

Mensuel
Numéro 67
Août-Septembre
2010

Zone euro : 3,50 €
Suisse : 5 FS
Autres pays : 4,50 €

La SAGO

La Sat-Amikara GazetO

*Espéranto :
vers une culture sociale sans frontières.*

 **SAT-Amikaro**
Espéranto, langue sans-frontières

 **Amikaro**
l'Espéranto pour tous...



La lagulinoj forviŝas la jetitan
fragjeleon de l' fi-Lino
kaj plu kviete lagas...
p. 2

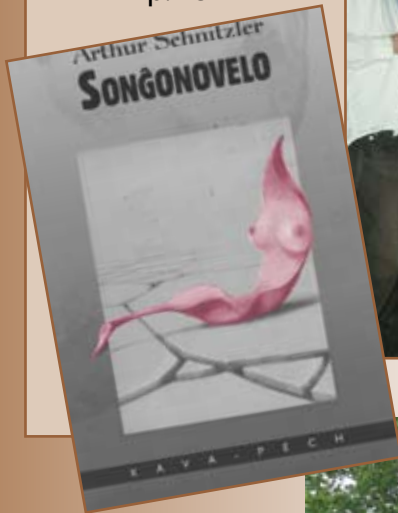
**Konkursaj
emblemoj pliaj!**
p. 15

**Esperantistoj aktivas
dise ĉie...**

p. 18-20



**Libroj vivas pli ol
unu sezono**
p. 13



**Novaj eldonaĵoj
de
SAT-EFK**
p. 5



Buletojn kuiru
p. 2



La Sudfranca Kanalo

p. 6-7



**Ĉu via onta vojo
al kongreso en Seto ?**



Kaj la propraj nomoj ?

Oni laboras prie !

- p. 14-15 *recenze al [Cherpillod]-aĵo*
- p. 16-17 *plu Esp-igante, 11a parto !*

**La legendoj
plu legendas**
p. 7



Interalie
Traktaĵo pri ateologio
kun antaŭparolo
de la aŭtoro
p. 9

Flore kuiru !

Germanaj buletoj

500 g da hakita viando
1 cepo
1 ovo
2 tranĉaĵoj da molpano
2 kuleretoj da mustardo
salo, pipro

Tranĉu la cepon en pecetoj kaj miksu kun la hakita viando kaj aldonu la ovon. Bone akvumu la molpanon kaj aldonu ĝin al la miksaĵo kun la mustardo, salo kaj pipro.

Faru bulojn per tiu pasto kaj fritu ilin en olea pato, dum ĉirkaŭ 3 min ambaŭflanke.



Flora Markov



Mi ricevis tion:

Ĉi tie mi respondos al la demando, kiun neniŭ faris al mi, kion mi opinias pri la parodia epizodo de la anciaj aventuroj prezentita en la ĵus alveninta 66-a numero de «La Sago».

Mi estis preskaŭ sufokita pro indigno.

Mi esperas, ke por montri, ke tiu krude polpoteca karikaturo estis vera farso nepre ne unuagrade kompreninda, oni vidigos en venonta numero de «La Sago» nian simpatian ancian paron releviĝi kun ridego, viŝante de si la frambokonfitaĵon ŝprucigitan de la hilionia koboldo al ili.

Tiu bildo lerte desegnita tute ne spegulas la SAT-ecan komprenon pri klasbatalo.

«Francoj respektas nenion», foje diris al mi portugala kamarado. Vidante tian piratan parodion, pri tia franca speco de

nigra humuro mi konfesas, kiel oni diras en la franca, «Faut se le Far Sir» (ĝi estas malfacile digestebla; pardonu Serge).

Naŭzite,

Kara Petro

Trankviliĝu. L' ago de l' fi-Lino kontraŭ la filino de l' lago - kaj ties patrino - ja ne finiĝas sange sed jelee, kaj por la dua fojo, ili eskapas al ŝajna forpaso (memoru: jam ili kvazaŭ pereis en Atlantiko...)

Tamen tiu interludo (ĉar ja temas pri ludo) helpis min maski la hontindan tendencon reuzi malnovajn bildojn. Fakte la epizodo 66 komplete similas la nunan 67, krom en la fina teksto.

Ni danku Linon, kiu malmonotonigis la serion.

Petro.

Sergo



Bonan novjaron, je niaj (s)anoj !

Ja ne nur por la lernejoj rekomenciĝas septembre la studjaro, sed ankaŭ la esperanto-kursoj tradicie (re)ekas tiuperiode, post la feriaj forvojaĝoj al esperanto-aranĝoj k sekve de la septembraj budoj (dum la HomarFesto, dum urbaj «foiroj de la asocioj», ktp). Do ni deziru al ĉiuj esperanto-agadoj sukceson por la agad-jaro 2010-2011!

Sed bondeziri k esperi (eĉ se verdlingve) sukceson ne sufiĉas por venigi ĝin. Por atingi celon necesas (k preskaŭ sufiĉas) ĉefe taŭge organiziĝi k kohera adaptiĝi al la praktikaj cirkonstancoj. Jen la utileco de lokaj asocioj (kiel la regionaj grupoj) k de pli vast-areaj strukturoj (kiel UFE je nacia skalo por la ĝenerala publiko k kiel SAT-Amikaro specife por verbado en laboristaj medioj franclingvaj).

Do aniĝo ja havas sian utilon, ne nur por ĝui la asociajn servojn (SAT-Amikaro ne estas entrepreno kun klientoj aŭ akciuoj!), sed unue por pliefiki la aktivadon de unuopaj aŭ pluropaj individuoj. Tio por enkonduki serieton da alvokoj, kiuj montras ke riĉenhava asocia vivo ne eblas sen aktiva membraro, kiu regule partoprenas ĝin.

■ Alvoko al deĵorado en la pariza sidejo

De baldaŭ jardeko la asocio akiris sidejon en videbla pariza bulvardo (Vincent Auriol), kiu ebligas vidigi priesperantan montrofenestron pli ol 10 metrojn longan al miloj da ĉiutagaj preterpasantoj piedaj, biciklaj, aŭtaj, metroaj. La skipeto, kiu de la komenco zorgis pri ĉiusemajna deĵorado nun bezonas anstataŭantojn, k do ĉiuj proponoj de kamaradoj, kiuj pretas helpi en tiu grava tasko kundefori estas bonvenaj (ne nepre endas esti mem esperantisto, cetere, sed gravas ebligi nesolecon de la volontuloj dum la deĵorado). Aparte por la mardoj necesas helpo, ĉi jare.

■ Alvoko al plibonigo de la asocia retejo (sat-amikaro.org)

En nuna epoko, se la klasika buda/revua verbado restas nemalhavebla k esenca, la gravo de kvalita retejo estas ankaŭ nesubtaksenda. Tiurilate eblas ĝoje anonci, ke du jarojn post festo de la 1000a artikolo publikigita, ni jam preterpasis 1500. Regule aperantaj estas ĉefe informoj franclingvaj el la amaskomunikiloj k anoncoj pri okazontaj e-rilataj eventoj. Menciindas ankaŭ la freŝe starigita monata reta informletero (franclingva destinata al ekstera publiko), kiu ekis en junio k jam dissendatas al ĉ. 250 retadreso. Dum septembro-oktobro staĝos juna esperanta studento pri komputiko, kies ĉefa celo estos aranĝi la retejon por plitaŭgigi ĝin. Do ĉiuj interesatoj informu pri eventualaj sugestoj pri modifoj, k ne

forgesu ke la retejo estas kunlabora, t.e. ke ĉiu ano povas laŭpete havi propran aliron por memstare aldoni artikolojn k korekti ekz. tajperarojn.

■ Alvoko al konstanta ĝisdatigo de la kurso-informoj

Gravega rubriko de la retejo estas tiu kiu listigas lokajn kursojn laŭregione, k kiu plu meritas kompletigon k ĉefe akuratan ĝisdatigon kiam estas horarŝanĝoj k simile. Informoj pri kursoj kompreneble ankaŭ aperas regule k laŭpete rekte en La Sago, kvankam tie la uzebla spaco estas limigita. Do nepre informadu pri viaj lokaj kursoj k iniciatoj! Se kontakt-ebleco en via regiono ne aperas en ĉi Saga suplemento, nepre korektu tiun mankon informante nin.

■ Alvoko al densigo de la reto de lokaj perantoj

Jam estas homoj el pluraj regionoj, kiuj anoncis sian pretecon esti loka referenculo kontaktebla por interŝanĝa ricevo/ sendo de informoj el/al la komitato. Ne peza laboro fakte, sufiĉas lasi ĉu retadreson ĉu telefonnumeron k konsenti estis kontaktebla de lokaj scivolemaj esperantistiĝantoj. K dezirinde estas havi kiel eble plej malgrandajn maŝojn por tiu perantoreto: ju pli multaj la perantoj, des pli eta la areo priperenda!

■ Alvoko al disvastigo de la Esperanto-filmo

Pasintnumere vi ricevis suplemente koloran informilon-mendilon pri la dokument-filmo pri Esperanto nun verkata de Dominiko Gaŭtiero. Temas pri grava ambicia projekto kies sukceso dependas de nia kapablo diskonigi ĝin. Unua paŝo estas ke ĉiu loka klubo antaŭmendu ekzempleron por sia grupo k planu malferman projekciadon por tuŝi vastan publikon. Pluraj asocioj k lokaj grupoj jam mendis sian ekzempleron, do ankaŭ vi nun mendu, se ne jam farite! Memorigindas, ke la filmo estos antaŭ-premiere projekciita dum la Interasocia E-Renkontiĝo ĉe Mediteraneo en Seto, kiun vi povas tuj aliĝi per la ĉi Sage kunsendita aliĝilo. Ne maltrafu la unuan limdaton por kongreskotizi (1a de oktobro)!

■ Alvoko al la tuta legantaro

Fine jen tute specifa afero: se iu havas kontaktojn kun Francis Briuelle, Janine Sleysser, Louis Martin, Sandrine Fossat, tiu kontaktu nin, ĉar ili pagis kotizon sed ni ne povas sendi al ili la revuon pro manko de adreso (k telefonnumero, retadreso ktp...)!!

Por la komitato, la sekretario
Markovo Vito

Enhavo

- 1 Kovrilpaĝo pri l' enhavo...
- 2 Flore kuiru
Ĉe la lago 66+67
- 3 Ĉefartikolo: Alvokoj de la komitata sekretario.
- 4 Kontrolata socio (lasta parto)
- 5 El la SAT-movado
- 6-7 Kontribuo al Vikipedio:
La Sudfranca Kanalo
- 7 Legindaj Legendoj
- 8 El nia leterkesto
Selle-humuraĵoj

Supplément en français

- 9-10 Michel Onfray
- 10 Congrès de SAT
- 11-12 Dans la presse ou ailleurs...
- 13 Libroj vivas pli longe ol unu sezono
- 14-15 Libro-Servo
- 15 Emblemo-konkurso
- 16 Praktikaj informoj
- 16-17 Kiel esp-igi proprajn nomojn 11
- 18-20 Esperantistoj aktivas

Ĉi-numeraj
suplementoj:
* Aliĝilo por la
Seta kongreso
* Eo-kursoj

Partoprenis en ĉi numero:

(laŭ alfabeto ordo)

Andreo	Andrio
Jean-François	Blin
Meva	Cuenot
	Geneviève
Pierre	Grollemund
Phil'	Guichet
	Klod
JoLo	Ko
Daniel	Lachassagne
Ĵak	Le Puil
Teo	Levi
	Line
Flora	Markov
Lino	Markovo
Vito	Markovo
Michel	Onfray
	Petro
Alain	Runel
Jean	Selle
Serĝo	Sir'
Juliette	Ternant
	la Verdaj Tigroj
Cercle Bitérois	d'Espéranto

Esperantistoj aktivas

Kvinpetalo, Bureso (86)

Vizito de la muzikgrupo Kajto

Vendredon vespere, la 13an de aŭgusto 2010, dum la muzikstaĝo, alvenis en la Esperanto-centro Kvinpetalo la duopo Kajto, muzikgrupo tre fama en Esperantio. Ambaŭ muzikistoj kaj kantistoj, Ankie kaj Nanne, ludis ĉirkaŭ 15 muzikpecojn dum la vespero, interalie «Lokomotivo rulu nun» kaj «La lasta kanto». Ili eĉ petis de la publiko kune kanti, kaj preskaŭ ĉiuj gaje partoprenis! La vilaĝanoj kiuj ĉeestis ŝajne ŝatis la koncerton, ĉar ili petis postlastan kanzonon. Ankie kaj Nanne tranoktis en Kvinpetalo, kaj sabaton frumatene, la staĝantoj kaj ili retroviĝis en la salono «Waringhien» por iom paroli pri ilia kariero kaj ilia emo al kanto kaj muziko. Estis tre interesa momento, kun ĉies partopreno. Tiamaniere ni pli bone konatiĝis kun ili, kaj eĉ kantis kune «La malnova balancilo», kanton kiun ni denove interpretis okaze de nia staĝkoncerto dimanĉon vespere. Ankie estis kortuŝita kiam ŝi rakontis sian konatiĝon kun Nanne kaj tiam ambaŭ interŝanĝis rigardon ege komplikan...

Post la kurso, ni ĉiuj retroviĝis en la garbejo apud la manĝoĉambro por ĝui aperitivan kun kelkaj najbaroj; ni manĝetis kaj trinkis, babilante kaj aŭskultante denove Kajton ludi diversajn muzikpecojn. Kelkaj el ni eĉ aŭdacis danci, la etoso estis tre agrabla!

Sendube ĉiuj havos bonegan memoradon pri tiuj du tagoj...

Do, vidu: Okazas multaj aferoj en la eta vilaĝo Bureso!

Meva Cuenot.

Menciindas, ke SYM (Société Yvonne Martinot), administranta asocio de la esperanto-centro Kvinpetalo, venigis Kajton por festi la 25-jariĝon de la asocio, k tiuokaze ankaŭ estis pretigita ĉ. 30-panela ekspozicio memorigante bildo pri la disvolviĝa historio de la centro.

Muzikstaĝo

Kiel kutime ni kuniĝis de la 8a ĝis la 18a de Aŭgusto 2010 en Kvinpetalo. En familia kaj ĝoja etoso, ni multe laboris eĉ se ni ne estis tro nombraj. La celo esti paroli Esperante kaj kanti aŭ ludi muzikon per instrumentoj.

Ĉiumatene la temoj de la prelegoj estas interesaj pro la diverseco: la regeo de Jamaiko, la venezuela popola muziko laŭ la poemoj de Ali Primera. Vinko donis al ni novaĵojn pri amfiosko kaj ĝiaj «kuzoj», kiuj vivas en la fundo de la maro.

Ni parolis pri Kanto Ĝenerala de Pablo Neruda kaj Mikis Theodorakis. Sekve Lino kaj Morine interpretis parton de ĝi dum la koncerto fine de la staĝo.

Ĉiujn posttagmezojn la partoprenantoj multe studis diversajn verkojn, kiujn la spektantoj aŭskultis dum publikaj koncertoj. Unue, ili kantis antaŭ la spektaklo de Kajto. Nanne kaj Ankie el Nederlando prezentis Esperantajn proprajn kreaĵojn kun multe da energio kaj plezuro.

Dimanĉon vespere antaŭ la buresa publiko, la staĝantoj montris la rezulton de sia laboro. La spektantoj multe aplaudis. La 14 rusaj esperantistoj, kiuj vojaĝis tra Eŭropa Unio per buso, haltis en la Centro Kvinpetalo. Tie ili aŭskultis la lastan koncerton de la partoprenantoj. Poste ili vespermanĝis kaj multe ŝatis regionan pladon kun fazeoloj kaj kolbasetoj. Eĉ Siberiano petis la recepton de la saŭco, ĉar li opiniis ĝin pli bona ol lia.

Kun la najbaroj kaj la urbestro de Bureso, ni festis la 25an jaron de SYM (Societo Yvonne Martinot), kiu fondis la Centron «Kvinpetalo». La staĝo sukcesis, la partoprenantoj estis kontentaj; do ni rendezvas la venontan jaron en Aŭgusto 2011 kiam ni esperas esti ankoraŭ pli nombraj.

Line, Geneviève, Lino

Rusiaj Esperantistoj vizitas Kvinpetalon

Lunde vespere, 16an de Aŭgusto 2010, vizitis nin esperantistaj amikoj venintaj de Rusio per buso. Ili vojaĝis tra Eŭropa Unio kaj haltis en la Esperanta Kultura Centro Kvinpetalo, okaze de la muzika staĝo. Ili malkovris la bibliotekon kaj ĉiujn domojn de la Centro.

Ili estis invititaj aŭskulti koncerton de la staĝantoj, kiun ili multe aplaudis kaj ŝajne ŝatis. Tuj poste ni ĉiuj iris en la manĝejon por vespermanĝi kune. Bela regiona plado farita de Lin' kaj Ĝenovevo (la kuiristinoj) atendis nin kaj la Rusianoj multe ŝatis tiun vespermanĝon. Ni bone interparolis kaj ridis dum la manĝo.

Poste, kelkaj Rusianoj aĉetis T-ĉemizojn pri Esperanto. Ŝajnas ke ili bone ŝatis ĉiujn momentojn kaj foriris al Puatiero tranoktadi. Ili plu vojaĝos kaj iros al Karkasuno, Barcelono, Triesto, kie ili partoprenos Italan kongreson de Esperanto... diris la vojaĝantoj.

Teo Levi

